

**AVVISO PER LA SELEZIONE DI N. 2 GIOVANI DA IMPIEGARE NELL'AMBITO DEL "PROGETTO SPERIMENTALE DI SERVIZIO CIVILE TRANSFRONTALIERO FRANCO-ITALIANO".**

Premesso che

- in data 26 novembre 2021 è stato firmato dal Presidente della Repubblica francese Emmanuel Macron e l'allora Presidente del Consiglio Mario Draghi il "Trattato tra la Repubblica francese e la Repubblica italiana per una cooperazione rafforzata" (Trattato del Quirinale);
- il Trattato si articola su tre obiettivi:
  1. lavorare insieme a livello europeo per un Europa sempre più unita, democratica e sovrana collocando la cooperazione in questa prospettiva;
  2. favorire l'avvicinamento e l'integrazione delle società civili, in particolare promuovendo la mobilità dei giovani;
  3. strutturare la relazione bilaterale dandole orientamenti strategici e formalizzando alcuni quadri di consultazione;
- il corpo del Trattato è composto da vari articoli tra cui la promozione della cultura, dei giovani attivi nella società civile in un'ottica di cooperazione transfrontaliera; il Trattato riconosce, inoltre, l'importanza della partecipazione e dell'impegno dei giovani "nel quadro della strategia europea per la gioventù e del dialogo strutturato europeo".
- il suddetto Trattato e la dichiarazione di intenti franco-italiana di cooperazione sulla gioventù, firmata il 15 febbraio 2022, hanno quindi l'ambizione di favorire il volontariato su scala europea;
- in Francia, l'Agence du Service civique, quale organizzazione che attua il servizio civile per conto dello Stato, ha assegnato alle Directions regionale academique jeunesse engagement sport (Drajes) delle Regioni Provenza - Alpi-Costa azzurra - Alpi e Corsica l'incarico di sviluppare il Servizio Civile transfrontaliero e la cooperazione tra attori francesi e italiani tramite un progetto di sperimentazione per la creazione di un centinaio di missioni di Servizio Civile franco italiano (invio e ricezione) tra settembre 2023 e dicembre 2024, prorogato per l'anno 2025;
- in Francia, il progetto è rivolto a tutti gli organismi accreditati presso l'Agence du Service civique nelle regioni transfrontaliere, sia associazioni che enti locali che intendono avviare o che hanno già in essere dei progetti con partner italiani.
- in Italia, possono essere coinvolti gli Enti accreditati nel Sistema del Servizio Civile universale;
- la Città metropolitana di Torino, quale ente accreditato all'Albo Nazionale (sezione regionale) del Servizio Civile Universale ha sottoscritto, in data 28/10/2024, un accordo di rete con l'Associazione francese Parcours Le Monde Sud Est che, in qualità di partner del progetto sperimentale, ha contatti diretti per la promozione del Servizio Civile, con la Città metropolitana di Nizza;
- con la sottoscrizione del suddetto accordo di collaborazione le parti si sono impegnate a realizzare 2 missioni di servizio civile in Francia, presso 2 enti di accoglienza afferenti alla Città metropolitana di Nizza e 2 missioni in Italia presso le sedi della Città metropolitana di Torino, attraverso la collaborazione con l'Associazione Parcours Le Monde Sud Est;
- le missioni verranno svolte secondo le caratteristiche del Servizio Civile francese;
- le modalità per il reperimento dei volontari e lo svolgimento delle missioni vengono definite negli articoli seguenti del presente Bando.

## **ART. 1**

### **Disposizioni generali**

Con il presente Avviso è indetta una selezione per il reperimento di n. 2 persone da avviare al servizio volontario per lo svolgimento delle seguenti Missioni, meglio descritte nelle schede allegate al presente Avviso quale parte integrante e sostanziale:

- “Sensibilizzare i cittadini, giovani e studenti all’Unione europea” con il Centro Europe Direct di Nizza alla quale di seguito viene fatto riferimento, in breve, come Missione A;
- “Ambasciatore del legame sociale e della lotta contro l’esclusione” con la Città metropolitana di Nizza alla quale di seguito viene fatto riferimento, in breve, come Missione B.

Le Missioni A e B si svolgeranno con sede a Nizza e avranno una durata di 6 mesi e un orario di servizio che varia dalle 28 alle 35 ore settimanali (secondo le attività) e si avvieranno a partire dai mesi di febbraio/marzo 2025.

Possono partecipare alla selezione i giovani in possesso dei requisiti di cui all’art. 2 del presente Avviso, secondo le condizioni ivi specificate.

Nella domanda di partecipazione deve essere indicata la Missione cui si è interessati ovvero possono essere scelte entrambe con indicazione di preferenza.

## **ART. 2**

### **Informazioni sulle missioni**

L’Avvio delle Missioni è previsto entro il primo trimestre 2025.

Prima della partenza la persona selezionata stipula una “Dichiarazione di impegno” con la Città metropolitana di Torino, con la quale dichiara di accettare gli obblighi connessi allo svolgimento del servizio civile in Francia e di essere informata sull’organizzazione logistica e i rimborsi a cui ha diritto, come di seguito dettagliati.

Il tutoraggio verrà fornito dall’Associazione ospitante, con la supervisione dell’Associazione Parcours Le Monde Sud Est.

Per quanto concerne le attività da svolgere esse sono indicate sia per la missione A che per la missione B nelle schede allegate al presente bando, come parte integrante e sostanziale.

Terminate le attività progettuali, all’operatore verrà rilasciato una attestazione di aver partecipato al servizio civile francese transfrontaliero.

## **ART. 3**

### **Informazioni sull’organizzazione logistica**

Al momento dell’avvio del servizio a Nizza viene stipulato un contratto di assicurazione con la struttura di coordinamento Associazione Parcours Le Monde Sud Est relativo ai rischi connessi allo svolgimento del servizio per responsabilità civile, rapimento e ricovero.

L’Associazione Parcours le monde Sud Est garantirà il supporto nella ricerca di un alloggio. Sussiste la possibilità di un alloggio intergenerazionale, ovvero possibilità di avere una camera individuale presso l’abitazione privata di una persona adulta/anziana. L’affitto è moderato e varia dai 50 ai 350 euro mensili secondo impegno che il volontario può dare (l’impegno consiste nel passare del tempo con la persona anziana, di sera e/o nei weekend). Si precisa che la Missione avrà avvio dopo il reperimento dell’alloggio.

L’Associazione ospitante fornirà una tessera per il trasporto regionale “Zou” il prima possibile dopo l’arrivo a Nizza.

## **ART. 4**

### **Requisiti di partecipazione**

Per presentare domanda di partecipazione alla selezione occorre il possesso dei seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, oppure di uno degli altri Stati membri dell'Unione Europea, oppure di un Paese extra Unione Europea purché la persona sia regolarmente soggiornante in Italia;
- b) età compresa tra diciotto e venticinque anni alla data di presentazione della domanda;
- c) possesso del diploma di scuola media inferiore; aver conseguito titoli di studio superiori, soprattutto se pertinenti al progetto, sarà oggetto di valutazione;
- d) possesso di buona conoscenza della lingua francese, preferibilmente certificata.

Trattandosi di un'esperienza di servizio civile francese possono partecipare anche soggetti che abbiano concluso un progetto di servizio civile universale in Italia.

## **ART. 5**

### **Modalità di presentazione della domanda**

Sarà possibile presentare candidatura dalla data di pubblicazione del presente Avviso e fino al termine di scadenza del 20/02/2025 ore 14:00; le candidature pervenute fuori del termine indicato, non verranno prese in considerazione.

Per la presentazione della candidatura è richiesta la compilazione del form online reso disponibile sul sito istituzionale della Città metropolitana di Torino all'indirizzo

[https://cittametropolitanatorino-moon.csi.it/moonfobl/accesso/gasp\\_regione?  
codice\\_modulo=CMTO\\_SERVIZIO\\_CIVILE\\_FRANCIA;](https://cittametropolitanatorino-moon.csi.it/moonfobl/accesso/gasp_regione?codice_modulo=CMTO_SERVIZIO_CIVILE_FRANCIA;)

il form è ad accesso autenticato tramite SPID, CIE o CNS.

Ai fini della partecipazione alla selezione sarà possibile un unico invio della candidatura.

All'invio della candidatura il sistema notificherà l'avvenuta trasmissione tramite messaggio email all'indirizzo indicato dal richiedente nella domanda stessa. La data del messaggio email, che reca il codice univoco dell'istanza, fa fede come data di presentazione della domanda di partecipazione.

Il termine per la presentazione delle candidature è perentorio, passato il quale non sarà più possibile inviare il modulo elettronico.

## **ART. 6**

### **Contenuto della domanda**

Nella domanda di ammissione alla selezione il candidato/a deve indicare:

- a) cognome, nome
- b) luogo e data di nascita
- c) residenza, indirizzo email/PEC (eventuale) e recapito telefonico mobile
- d) possesso della cittadinanza italiana oppure di Stato appartenente all'Unione Europea o extraeuropea in possesso dei requisiti prescritti dall'art. 3 del D.P.C.M. 7.2.1994, n.174,
- c) possesso del diploma di scuola media inferiore,
- d) possesso di una buona conoscenza della lingua francese, indicando il livello e l'eventuale certificazione (livello, data e Ente certificatore),
- e) consenso al trattamento dei dati personali ai sensi della vigente normativa in materia.

In fase di caricamento online della domanda dovrà essere allegato il curriculum vitae e dovrà essere compilato il campo Motivazioni per la partecipazione alla missione (eventualmente ad entrambe).

Dopo la scadenza del termine di presentazione, non è consentita alcuna regolarizzazione delle domande di ammissione né degli allegati che presentino omissioni e/o incompletezze rispetto a quanto espressamente richiesto dall'avviso. Tuttavia tali omissioni non comportano l'esclusione dal concorso qualora il possesso del requisito non dichiarato possa ritenersi implicito nella dichiarazione afferente altro requisito o risulti nel contesto della domanda o dalla documentazione allegata.

L'amministrazione si riserva di verificare la veridicità delle dichiarazioni rilasciate dai partecipanti alla procedura, i quali si intendono consapevoli delle conseguenze sotto il profilo penale, civile,

amministrativo delle dichiarazioni false o mendaci, ai sensi degli articoli 75 e 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000 n. 445 e successive modifiche e integrazioni, ivi compresa la perdita degli eventuali benefici conseguiti sulla base di dichiarazioni non veritiere.

## **ART. 6**

### **Procedure selettive**

La selezione delle persone candidate verrà effettuata, ai sensi dell'art. 4 e 5 dell'accordo stipulato tra la Città metropolitana di Torino e l'Associazione Parcours Le monde Sud Est nel seguente modo:

- 1) una preselezione consistente nella verifica dei dati inseriti nella domanda di partecipazione e della documentazione allegata effettuata dalla Città Metropolitana di Torino con predisposizione di un elenco da trasmettere al partner francese;
- 2) un colloquio on line in lingua francese con una commissione costituita da componenti dell'Associazione Parcours Le monde Sud Est e da componenti appositamente nominati dalla Città metropolitana di Torino.

I colloqui si baseranno sui criteri stabiliti dall'Agence du Service civique: motivazione ed interesse per l'argomento della missione.

La Città metropolitana di Torino, ricevute le graduatorie relative alle due missioni indicate all'art.1 da parte dell'Associazione Parcours le monde Sud Est, le pubblicherà indicando in ordine decrescente il punteggio attribuito alle candidature ed evidenziando i soggetti utilmente selezionati con riferimento ai posti disponibili. A parità di punteggio avrà priorità a la persona di età maggiore. Alla graduatoria contenente l'indicazione delle persone selezionate verrà assicurata da parte dell'Amministrazione metropolitana adeguata pubblicità sul proprio sito internet. Alle persone selezionate verranno comunicate tramite posta elettronica la data di avvio del servizio volontario e altre informazioni utili per la permanenza.

## **ART.7**

### **Dichiarazione di impegno, contratto di servizio civile e contratto di distacco**

Prima della partenza il volontario deve sottoscrivere con la Città metropolitana di Torino una dichiarazione di impegno come definita all'art. 2.

All'arrivo deve stipulare il contratto di servizio civile e il contratto di distacco dove sono indicati, tra l'altro la sede di assegnazione, la data di inizio e di fine servizio, le condizioni economiche e gli obblighi di servizio, come definiti dall'Agenzia di Servizio civile francese.

## **ART.8**

### **Trattamento economico e rimborsi**

L'indennità corrisposta mensilmente ai due operatori selezionati è di 854,98 euro ed è così composta:

- 504,98 indennità versata dall'Ente di servizio civile francese alla fine di ogni mensilità
- 114,85 indennità di soggiorno obbligatoria pagata dalla Città metropolitana di Nizza
- 135,15 Contributo della Città metropolitana di Nizza
- 100 euro sostegno versato da Parcours Le Monde Sud Est

I trasporti da e verso la sede francese di assegnazione sono a carico della persona che svolge il servizio volontario.

La partecipazione al Servizio civile attribuisce uno status particolare, differente da quello che sorge nell'ambito dei rapporti di lavoro dipendente, prestazione di volontariato e tirocinio. La relazione tra la persona che svolge servizio volontario e l'ente ospitante non è di subordinazione, ma di collaborazione e i compiti assegnati devono essere diversi e complementari rispetto a quelli del personale dell'organizzazione ospitante.

## **ART.9**

### **Trattamento dei dati personali**

La Città metropolitana di Torino tratta tutti i dati personali in modo lecito, corretto e trasparente. Con questa informativa si forniscono le informazioni sul trattamento dei dati previste dal Regolamento UE 2016/679 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati – GDPR) e del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali), modificato dal Decreto legislativo 101/2018.

Il Titolare del trattamento è la Città metropolitana di Torino, con sede legale in Corso Inghilterra 7 a Torino, centralino 011 8612111, protocollo@cert.cittametropolitana.torino.it

Responsabile della Protezione Dati (Data Protection Officer – DPO) : dpo@cittametropolitana.torino.it

I dati raccolti saranno trattati, nell'ambito dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, per la selezione e la gestione del rapporto tra l'Ente e i volontari selezionati per il programma "Progetto sperimentale di servizio civile franco-italiano".

I dati raccolti saranno trattati dal personale della Città metropolitana di Torino o da soggetti da questa incaricati e potranno essere oggetto di comunicazione ad altri enti pubblici competenti in merito alla richiesta. I dati non saranno trasferiti a Paesi terzi. Parte dei dati potrà essere oggetto di pubblicazione sul sito istituzionale della Città metropolitana di Torino, allo scopo di assolvere agli obblighi di pubblicità e trasparenza, nel rispetto dei principi di pertinenza e non eccedenza.

I dati non saranno in alcun modo oggetto di processi decisionali automatizzati. I dati, resi anonimi, potranno essere utilizzati anche per finalità statistiche (D.lgs. 281/1999 e s.m.i.).

I dati raccolti saranno conservati nel rispetto delle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.

La comunicazione dei dati richiesti è obbligatoria, con la conseguenza che un mancato conferimento renderebbe impossibile la partecipazione del soggetto interessato alla procedura di selezione nonché, eventualmente, alla attivazione e gestione del rapporto.

Gli interessati hanno il diritto di chiedere al Titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al loro trattamento (articoli 15-22 del GDPR), oltre al diritto della portabilità dei dati. Inoltre gli interessati hanno il diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo contattando il responsabile della protezione dei dati presso il Garante per la protezione dei dati personali.

La Dirigente della Direzione Istruzione e sviluppo sociale  
MONICA TARCHI